**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
**Band:** 10 (1872)
**Heft:** 26

**Artikel:** Les noms de famille et le patois : [suite]
**Autor:** L.C.
**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-181895

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 14.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Dixième année. N° 26. Samedi 29 Juin 1872.

# CONTEUR VAUDOIS

## JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

**Paraissant tous les Samedis.**

**PRIX DE L'ABONNEMENT :**
pour la Suisse : un an, 4 fr.; six mois, 2 fr.; trois mois, 1 fr.
Pour l'étranger : le port en sus.

On peut **s'abonner** aux Bureaux des Postes; — au magasin Monnet, place de Saint-Laurent, à Lausanne; —ou en s'adressant par écrit à la *Rédaction du Conteur vaudois*. — Toute lettre et tout envoi doivent être affranchis.

### Lausanne, le 29 Juin 1872.

L'assemblée générale de la Société vaudoise des sciences naturelles, qui s'est réunie mercredi 19 courant à Lausanne, a décidé une entreprise assez grandiose pour qu'elle mérite d'être mentionnée ici. Il s'agirait de faire une étude complète des parties encore inconnues ou peu connues du lac Léman :

1° D'opérer des sondages réguliers et nombreux donnant un relief complet du fond du lac;

2° D'établir la carte des ravins profonds du lac, et en particulier de ce qu'on appelle vulgairement *le Mont ;*

3° D'étudier les blocs erratiques et les rochers qui sont sur les bords du lac et qui peuvent gêner la navigation;

4° De déterminer toutes les stations lacustres (palafittes), dont les nombreux débris se rencontrent sur les bords du lac;

5° D'étudier la température des eaux à certaines profondeurs;

6° D'étudier d'une manière complète le limon des parties profondes où l'on rencontre une multitude vivante encore peu connue des naturalistes, etc., etc.

Dès la fin du siècle dernier jusqu'à nos jours, certaines recherches ont déjà eu lieu, soit par des savants genevois, soit par des Vaudois, et entr'autres par notre infatigable travailleur, M. le professeur F. Forel; mais l'action individuelle serait impuissante à accomplir la tâche complète de l'étude du Léman, et c'est pourquoi la Société vaudoise, unanime, a accédé au désir de la Société de physique de Genève pour que cette étude soit entreprise par une commission des deux Sociétés.

Un pareil travail fera honneur à notre pays, et nous espérons qu'il aura l'appui, soit de la population, soit des autorités cantonales et communales.

S. B.

### Les noms de famille et le patois.

IV.

*Guignet, Guignard*, du patois *guegni*, regarder indiscrètement, avec curiosité ou convoitise. On dit *guegna-bin* d'un garçon qui recherche une fille en mariage pour sa fortune; *guegnet* se dit aussi de celui qui a une difformité dans les yeux ou une faiblesse de vue : *L'est on pourro guegnet.*

*Testaz* vient de l'adjectif patois *têtâ*, entêté.

*Gringet* rappelle le qualificatif *grindzo* et son diminutif *grindzet*, homme d'un caractère pénible, acariâtre.

*Leresche (le rêche)* a la même signification.

*Dor* et son diminutif *Doret*, homme vain de sa parure, petit maître *(patois du Jura)*.

*Rapin*, du pâtois *râpin*, avare, pince-maille.

*Gattabin*, prodigue, *gâta-bin*, mot à mot gâte-bien.

*Cornuz*. Cornu est un des noms adoucis du diable. On dit dans les Alpes : *Cè hommo l'est asse fin que lo cornu*. Cornu signifie donc, selon nous, fin, rusé, adroit.

*Briatte* (patois rouchi, *briate*, étourdi).

*Rebillet*, réveillé (*patois du centre de la France*).

*Treboux*, homme emporté, pétulant, bruyant. Vient de *tribou, trebou ;* ouragan, tourbillon, grand vent, bourrasque, grand bruit, confusion. Il signifie aussi embarras, inquiétude, agitation (*patois du centre de la France*).

*Rigoud, Rigaud*, triste (*Genève*).

*Guye, Guy*, signifie propre à, apte à (*Genève*).

*Cretenoud, Cretegny*. En patois des Alpes, on dit d'un homme : *L'est tot cretenô*, quand il est fatigué, impropre au travail par suite de libations répétées. C'est ce qu'on appelle en français populaire *avoir la molle*.

*Légeret*, homme de petite taille, *léger*. C'est le synonyme de *minçolet*.

*Clot, Chambettaz*, boiteux.

*Curtet*, de *courtet*, homme de petite taille.

*Tronchet, Trochin*, trapu, ramassé, court et épais. De *trontse, trontset*, tronc.

*Greyloz*. Dans plusieurs localités, on appelle *graîlâ* ou *grailô*, un homme marqué de petite vérole. On nomme aussi *graîlo* la pièce principale de la charrue, celle qui porte le soc. On a pu donner ce sobriquet à un homme d'un caractère énergique, peu endurant, et dire : *l'est rai coumin on grailo.*

*Galley*, de *galè*, joli, gracieux.

*Jaunin*. Ce nom peut avoir été tiré de la couleur du teint ou de celle des cheveux.

(*A suivre*). L. C.

### The Switzers.

L'écrivain anglais Dixon, qui, par son *Holy Land, New America, Free Russland*, etc., s'est fait un nom aussi bien en Angleterre que sur le continent, vient